

# ES Compleat EG Concentrate

## Fiche de données de sécurité

selon la norme sur la communication de risques (Hazard Communication Standard, CRF29 1910.1200) HazCom 2012 et selon le Règlement sur les Produits Dangereux (RPD) du SIMDUT 2015.

Date d'émission: 06/06/2016 Date de révision: 05/05/2017 Version: 2.0

### RUBRIQUE 1: Identification

#### 1.1. Identificateur de produit

Nom du produit : ES Compleat EG Concentrate  
Code du produit : CC2820, CC2820 X, CC2821, CC2821 X, CC2822, CC2823, CC8984

#### 1.2. Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées

Utilisation de la substance/mélange : Liquide de refroidissement concentré contre le gel/la surchauffe

#### 1.3. Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

##### Fabricant:

Cummins Filtration  
1200 Fleetguard Road  
Cookeville, TN 38506 - USA  
T 931-526-9551

##### Distributeur:

Cummins Western Canada  
Canadian Distributor  
11751 181 St.  
Edmonton, AB T5S 2K5, Canada  
1-780-455-2151

#### 1.4. Numéro d'appel d'urgence

Numéro d'urgence : Chemtrec 1-800-424-9300 (à la zone continentale des É.-U) Chemtrec 703-527-3887 (à l'extérieur des É.-U).

### RUBRIQUE 2: Identification des dangers

#### 2.1. Classification de la substance ou du mélange

##### Classification GHS

Acute Tox. 4 (Oral)  
Repr. 1  
STOT SE 3

#### 2.2. Éléments d'étiquetage

##### Étiquetage GHS

Pictogrammes de danger (GHS) :



GHS07

GHS08

Mention d'avertissement (GHS) :

Danger

Mentions de danger (GHS) :

Nocif en cas d'ingestion. Peut nuire à la fertilité ou au fœtus. Peut irriter les voies respiratoires.

Conseils de prudence (GHS) :

Se procurer les instructions avant utilisation. Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité. Éviter de respirer les poussières/fumées/gaz/brouillards/vapeurs/aérosols. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/un équipement de protection du visage. En cas d'exposition prouvée ou suspectée: consulter un médecin. En cas d'ingestion: Appeler un centre antipoison/médecin en cas de malaise. Rincer la bouche. En cas d'inhalation: transporter la personne à l'extérieur et la maintenir dans une position où elle peut confortablement respirer. Appeler un centre antipoison/médecin en cas de malaise. Stocker dans un endroit bien ventilé. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Garder sous clef. Éliminer le contenu/le récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/ internationale.

#### 2.3. Autres dangers

Pas d'informations complémentaires disponibles.

#### 2.4. Toxicité aiguë inconnue (GHS)

Non applicable.

### RUBRIQUE 3: Composition/ information sur les ingrédients

#### 3.1. Substance

Non applicable.

# ES Compleat EG Concentrate

## Fiche de données de sécurité

selon la norme sur la communication de risques (Hazard Communication Standard, CRF29 1910.1200) HazCom 2012 et selon le Règlement sur les Produits Dangereux (RPD) du SIMDUT 2015.

### 3.2. Mélange

Nom	Identificateur de produit	%
Ethylène glycol	(n° CAS) 107-21-1	91,89 - 95,64
Nitrite de sodium	(n° CAS) 7632-00-0	0,29 - 0,35
Borate de sodium	(n° CAS) 1330-43-4	0,17 - 0,20
Molybdate de sodium	(n° CAS) 7631-95-0	0,14 - 0,17

\*Les concentrations listées représentent des intervalles réels qui sont le résultat de la variation de chaque lot.

## RUBRIQUE 4: Premiers soins

### 4.1. Description des premiers secours

- Premiers soins après inhalation : S'il y a difficulté à respirer, transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. Consulter un médecin en cas de malaise.
- Premiers soins après contact avec la peau : Si l'irritation se produit, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau. Si une irritation cutanée se persiste, consulter un médecin.
- Premiers soins après contact oculaire : En cas de contact, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau. Le cas échéant, retirer les lentilles de contact. Si l'irritation persiste, obtenir des soins médicaux.
- Premiers soins après ingestion : en cas d'ingestion, NE PAS faire vomir. Rincer la bouche. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise.

### 4.2. Principaux symptômes et effets, aigus et différés

- Symptômes/lésions après inhalation : Peut irriter les voies respiratoires.
- Symptômes/lésions après contact avec la peau : Peut irriter la peau. Les symptômes peuvent inclure des rougeurs, des dessèchements, une délipidation et gerçure de la peau.
- Symptômes/lésions après contact oculaire : Peut irriter les yeux. Les symptômes peuvent inclure un inconfort ou des douleurs, des clignements excessifs des paupières et des productions de larmes, avec une rougeur prononcée et un gonflement.
- Symptômes/lésions après ingestion : Nocif en cas d'ingestion. Peut causer un malaise gastro-intestinal, de la nausée ou des vomissements.

### 4.3. Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Les symptômes peuvent ne pas apparaître immédiatement. En cas d'accident ou de malaise, consulter immédiatement un médecin (si possible, lui montrer l'étiquette ou la fiche signalétique).

## RUBRIQUE 5: Mesures à prendre en cas d'incendie

### 5.1. Moyens d'extinction

- Moyens d'extinction appropriés : Mousse. Poudre sèche. Dioxyde de carbone. Eau pulvérisée. Sable.
- Agents d'extinction non appropriés : Ne pas utiliser un jet d'eau direct.

### 5.2. Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange

- Danger d'incendie : Les produits de combustion peuvent inclure, sans s'y limiter : oxydes de carbone.

### 5.3. Conseils aux pompiers

- Protection en cas d'incendie : Rester en amont du vent par rapport à l'incendie. Porter un habit pare feu complet incluant un équipement de respiration (SCBA). Refroidir les surfaces exposées par pulvérisation d'eau.

## RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

### 6.1. Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence

- Mesures générales : Porter les vêtements protecteurs recommandés dans la section 8. Isoler la zone de danger et interdire l'accès au personnel non protégé et non autorisé.

### 6.2. Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage

- Pour la rétention : Contenir et/ou absorber le déversement avec une substance inerte (par ex. du sable ou de la vermiculite) puis placer ensuite dans un conteneur adapté. Ne pas laisser s'écouler dans les égouts ni dans les cours d'eau. Utiliser l'équipement de protection personnelle (EPP) approprié.
- Procédés de nettoyage : Déblayer la substance avec une pelle et la placer dans un conteneur de récupération. Ventiler la zone.

### 6.3. Référence à d'autres sections

Voir la section 8 pour des conseils supplémentaires sur l'équipement de protection, et la section 13 pour plus de conseils sur l'élimination.

# ES Compleat EG Concentrate

## Fiche de données de sécurité

selon la norme sur la communication de risques (Hazard Communication Standard, CRF29 1910.1200) HazCom 2012 et selon le Règlement sur les Produits Dangereux (RPD) du SIMDUT 2015.

### RUBRIQUE 7: Manutention et stockage

#### 7.1. Précautions à prendre pour une manipulation sans danger

- Précautions à prendre pour une manipulation sans danger : Éviter le contact avec la peau et les yeux. Éviter de respirer les poussières, fumées, gaz, brouillards, vapeurs, aérosols. Ne pas avaler. Manipuler et ouvrir les conteneurs avec précaution. Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.
- Mesures d'hygiène : Se laver les mains avant de manger, de boire ou de fumer. Lessiver les vêtements contaminés avant de les réutiliser.

#### 7.2. Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

- Conditions de stockage : Conserver hors de la portée des enfants. Conserver uniquement dans le récipient d'origine. Maintenir le récipient fermé de manière étanche. Conserver dans un endroit frais et bien ventilé.

#### 7.3. Utilisation(s) finale(s) particulière(s)

Pas d'informations complémentaires disponibles.

### RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

#### 8.1. Paramètres de contrôle

Ethylène glycol (107-21-1)		
ACGIH	Limite ACGIH (mg/m <sup>3</sup> )	100 mg/m <sup>3</sup> (aérosol uniquement)
OSHA	Non applicable.	

  

Nitrite de sodium (7632-00-0)		
ACGIH	Non applicable.	
OSHA	Non applicable.	

  

Borate de sodium (1330-43-4)		
ACGIH	ACGIH TWA (mg/m <sup>3</sup> )	2 mg/m <sup>3</sup> (fraction inhalable)
ACGIH	ACGIH STEL (mg/m <sup>3</sup> )	6 mg/m <sup>3</sup> (fraction inhalable)
OSHA	Non applicable.	
NIOSH	NIOSH REL (TWA) (mg/m <sup>3</sup> )	1 mg/m <sup>3</sup>

  

Molybdate de sodium (7631-95-0)		
ACGIH	Non applicable.	
OSHA	Non applicable.	

#### 8.2. Contrôles de l'exposition

- Contrôles techniques appropriés : Aérer/ventiler les lieux pour garder l'exposition aux niveaux de poussières en suspension, émanations chimiques, fumée, etc, en dessous des limites permises.
- Protection des mains : Porter des gants appropriés.
- Protection oculaire : Lunettes anti-éclaboussures ou lunettes de sécurité.
- Protection de la peau et du corps : Porter un vêtement de protection approprié.
- Protection des voies respiratoires : En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié. Le choix de l'appareil de protection respiratoire doit être fondé sur les niveaux d'expositions prévus ou connus, les dangers du produit et les limites d'utilisation sans danger de l'appareil de protection respiratoire retenu.
- Autres informations : Ne pas manger, ne pas boire et ne pas fumer pendant l'utilisation.

### RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

#### 9.1. Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

- État physique : Liquide
- Apparence : Aucune donnée disponible.
- Couleur : Bleu(e)
- Odeur : Inodore
- Seuil olfactif : Aucune donnée disponible
- pH : 10,8
- Point de fusion : Aucune donnée disponible
- Point de congélation : Aucune donnée disponible

# ES Compleat EG Concentrate

## Fiche de données de sécurité

selon la norme sur la communication de risques (Hazard Communication Standard, CRF29 1910.1200) HazCom 2012 et selon le Règlement sur les Produits Dangereux (RPD) du SIMDUT 2015.

Point d'ébullition	: > 162.8 °C (> 325 °F)
Point d'éclair	: Aucune donnée disponible
Vitesse d'évaporation relative (l'acétate butylique=1)	: Aucune donnée disponible
Inflammabilité (solide, gaz)	: Non inflammable
Limites d'explosivité	: Aucune donnée disponible
Propriétés explosives	: Aucune donnée disponible
Propriétés comburantes	: Aucune donnée disponible
Pression de vapeur	: Aucune donnée disponible
Densité relative	: 1,125
Densité relative de vapeur à 20 °C	: Aucune donnée disponible
Solubilité	: Aucune donnée disponible
Log Pow	: Aucune donnée disponible
Température d'auto-inflammation	: Aucune donnée disponible
Température de décomposition	: Aucune donnée disponible
Viscosité	: Aucune donnée disponible
Viscosité, cinématique	: Aucune donnée disponible
Viscosité, dynamique	: Aucune donnée disponible

### 9.2. Autres informations

Pas d'informations complémentaires disponibles.

## RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

### 10.1. Réactivité

Aucun dans les conditions normales d'utilisation.

### 10.2. Stabilité chimique

Stable dans les conditions normales d'entreposage.

### 10.3. Possibilité de réactions dangereuses

Aucun dans les conditions normales d'utilisation.

### 10.4. Conditions à éviter

Rayons directs du soleil. Températures extrêmement élevées ou extrêmement basses. Matières incompatibles.

### 10.5. Matières incompatibles

Acides forts. Bases fortes.

### 10.6. Produits de décomposition dangereux

Peut inclure, sans s'y limiter : oxydes de carbone.

## RUBRIQUE 11: Données toxicologiques

### 11.1. Informations sur les effets toxicologiques

Toxicité aiguë : Nocif en cas d'ingestion.

ES Compleat EG Concentrate	
DL50 orale rat	>300 mais ≤2000 mg/kg (calculée en utilisant les valeurs ETA)
DL50 cutanée lapin	> 2000 mg/kg
CL50 inhalation rat	Aucune donnée disponible
Ethylène glycol (107-21-1)	
DL50 orale rat	4700 mg/kg
DI 50 cutanée rat	10600 mg/kg
Nitrite de sodium (7632-00-0)	
DL50 orale rat	85 mg/kg
CL50 inhalation rat	5,5 mg/l/4h
Borate de sodium (1330-43-4)	
DL50 orale rat	2660 mg/kg
DL50 cutanée lapin	> 2000 mg/kg

# ES Compleat EG Concentrate

## Fiche de données de sécurité

selon la norme sur la communication de risques (Hazard Communication Standard, CRF29 1910.1200) HazCom 2012 et selon le Règlement sur les Produits Dangereux (RPD) du SIMDUT 2015.

Molybdate de sodium (7631-95-0)	
DL50 orale rat	4000 mg/kg
CL50 inhalation rat	> 2080 mg/m <sup>3</sup> /4h

Corrosion cutanée/irritation cutanée	: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Lésions oculaires graves/irritation oculaire	: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Sensibilisation respiratoire ou cutanée	: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Mutagénicité sur les cellules germinales	: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Cancérogénicité	: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Toxicité pour la reproduction	: Peut nuire à la fertilité ou au fœtus.
Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition unique)	: Peut irriter les voies respiratoires.
Toxicité spécifique pour certains organes cibles (exposition répétée)	: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Danger par aspiration	: Compte tenu des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.
Symptômes/lésions après inhalation	: Peut irriter les voies respiratoires.
Symptômes/lésions après contact avec la peau	: Peut irriter la peau. Les symptômes peuvent inclure des rougeurs, des dessèchements, une délipidation et gerçure de la peau.
Symptômes/lésions après contact oculaire	: Peut irriter les yeux. Les symptômes peuvent inclure un inconfort ou des douleurs, des clignements excessifs des paupières et des productions de larmes, avec une rougeur prononcée et un gonflement.
Symptômes/lésions après ingestion	: Nocif en cas d'ingestion. Peut causer un malaise gastro-intestinal, de la nausée ou des vomissements.

## RUBRIQUE 12: Données écologiques

### 12.1. Toxicité

Ecologie – général : Peut entraîner des effets néfastes à long terme pour l'environnement aquatique.

### 12.2. Persistance et dégradabilité

ES Compleat EG Concentrate	
Persistance et dégradabilité	Non établi.

### 12.3. Potentiel de bioaccumulation

ES Compleat EG Concentrate	
Potentiel de bioaccumulation	Non établi.

### 12.4. Mobilité dans le sol

Pas d'informations complémentaires disponibles.

### 12.5. Autres effets néfastes

Effet sur le réchauffement global : Pas d'effet connu avec ce produit.

## RUBRIQUE 13: Données sur l'élimination

### 13.1. Méthodes de traitement des déchets

Recommandations pour l'élimination des déchets : Ces matériaux doivent être éliminés dans le respect de toutes les réglementations locales, régionales, provinciales et fédérales. Il est recommandé d'éviter ou réduire autant que possible la production de déchets.

Ecologie - déchets : Éviter le rejet dans l'environnement.

## RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

### Département du transport (DOT) et Transport des marchandises dangereuses (TMD)

Conformément aux exigences du DOT/TMD

Non réglementé

### Indications complémentaires

Autres informations : Pas d'informations supplémentaires disponibles.

Mesures de précautions pour le transport : Ne pas manipuler avant d'avoir lu et compris toutes les précautions de sécurité.

# ES Compleat EG Concentrate

## Fiche de données de sécurité

selon la norme sur la communication de risques (Hazard Communication Standard, CRF29 1910.1200) HazCom 2012 et selon le Règlement sur les Produits Dangereux (RPD) du SIMDUT 2015.

### RUBRIQUE 15: Informations sur la réglementation

#### 15.1. Réglementations fédérales

Tous les composants de ce produit sont inscrits, ou exclus du listage, à l'inventaire de l'United States Environmental Protection Agency Toxic Substances Control Act (TSCA).

Tous les composants de ce produit sont inscrits aux ou exclus des inventaires canadiens de la LIS (Liste Intérieure des Substances) et la LES (Liste Extérieure des Substances).

<b>Ethylène glycol (107-21-1)</b>	
Soumis aux exigences de déclaration de la Loi SARA Section 313 des États-Unis	
Flag réglementaire EPA TSCA	Y2 - Y2 - indique un polymère exempt qui est un polyester et qui est fabriqué seulement à partir de réactifs qui sont inclus dans une liste spécifique de réactifs liés à une faible préoccupation et comportant un des critères d'admissibilité à la règle d'exemption.
Loi SARA Section 313, États-Unis – Déclaration des émissions	1,0 %
<b>Nitrite de sodium (7632-00-0)</b>	
Soumis aux exigences de déclaration de la Loi SARA Section 313 des États-Unis	
Flag réglementaire EPA TSCA	S - S - Indique une substance qui est définie dans une règle proposée ou finalisée de nouvelle utilisation importante
Loi SARA Section 313, États-Unis – Déclaration des émissions	1,0 %

#### 15.2. Réglementations des Etats - USA

<b>ES Compleat EG Concentrate</b>	
Réglementations nationales ou locales	Ce produit contient un composé chimique reconnu dans l'Etat de la Californie comme produit pouvant provoquer des malformations congénitales ou tout autre dommage au niveau de l'appareil reproducteur.

### RUBRIQUE 16: Autres renseignements

Date d'émission	: 06/06/2016
Date de révision	: 05/05/2017
Autres informations	: Aucun(e).
Préparé par	: Nexreg Compliance, Inc.
Préparé pour	: Cummins Filtration

*Clause de non-responsabilité : nous croyons que les affirmations, les informations techniques et les recommandations contenues dans la présente sont véridiques, mais elles sont données sans garantie d'aucune sorte. Les informations contenues dans ce document s'appliquent à cette substance spécifique comme fournie. Elles peuvent ne pas être valables pour cette substance si elle est utilisée en combinaison avec toute autre substance. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer de la pertinence et de l'intégralité de cette information quant à l'usage particulier qu'il en fera.*